EXCELLENCE
TRANSPARENCE
IMPUTABILITÉ
COLLABORATION

Entité
ÉRIÉ ST.CLAIR/SUD-OUEST
Planification des services de santé en français

www.entite1.ca

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

RAPPORT ANNUEL

31 Mars 2014

TABLE DES MATIÈRES

AVIS DE CONVOCATION 2

ORDRE DU JOUR 3

PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE ASSEMBLÉE ANNUELLE 4

MESSAGE DU PRÉSIDENT 9

MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL 10

QUELQUES FAITS SAILLANTS ET CONSTATATIONS 11

- Services de santé en français: un vaste chantier, des défis stimulants 11
- Les Franco-Ontariens de la région, leur santé et les services en français 13
- Des services de santé en français peu accessibles 15
- Les priorités santé régionales : les soins aux aînés, la santé mentale et les maladies chroniques 16
- Le projet Pain Court 18
- L'offre active : visible, accessible, audible et évidente 20

NOTRE TERRITOIRE 22

LA DÉMOGRAPHIE 23

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION, LE PERSONNEL ET NOS COORDONNÉES 24

AVIS DE CONVOCATION

AVIS DE CONVOCATION 4e ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ ST.CLAIR/SUD-OUEST

Conformément à l'article 10.5 du règlement no : 1, vous êtes par la présente convoqués à la 4e assemblée générale annuelle de l'Entité de planification des services de santé en français Erie. St. Clair/Sud-Ouest qui se tiendra :

DATE : **Le Mardi 17 juin 2014**

HEURE : **17:00 heure**

ENDROIT : **Place Concorde,**

7515 promenade Forest Glade, Windsor

Les membres présents seront appelés à (article 10.3) :

- À recevoir le rapport du président incluant un rapport financier présentant le bilan de fin d'année et les états financiers annuels;
- Procéder à l'élection des administrateurs selon le processus d'élection annuelle;
- Entériner la nomination d'un vérificateur externe des comptes;
- Le cas échéant, la ratification des changements aux Règlements que le Conseil aurait pu adopter;
- L'étude de toute proposition qui lui est soumise par le Conseil.

Une copie du rapport annuel sera disponible, sur demande, aux bureaux de l'Entité a compter du 7 juin 2014 dont les adresses sont les suivantes :

Windsor : 7515 Promenade Forest Glade

London : 920, rue Huron, Bureau 175B

Veuillez confirmer votre présence le ou avant le 2 juin 2014 à Yvan Poulin au 519-948-1515 ex 202 ou par courriel; ypoulin@entite1.ca

Le 31 mars 2014

Rita Giroux Patience
Secrétaire

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée générale.
2. Introduction du Président et du secrétaire d'assemblée.
3. Lecture de l'avis de convocation et preuves de sa publication.
4. Lecture et adoption de l'ordre du jour
5. Présentation des invités.
6. Présentation des membres du Conseil d'administration et de l'Équipe de l'Entité.
7. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 18 juin 2013.
8. Questions découlant du procès-verbal de l'assemblée générale du 18 juin 2013.
9. Présentation du message du Président.
10. Présentation du message du Directeur général.
11. Présentation du rapport des activités 2013-2014.
12. Présentation des résultats du projet 2013 sur les aînés
13. Présentation du rapport du vérificateur pour l'année financière 2013-2014.
14. Confirmation des vérificateurs pour l'année 2014-2015
15. Modifications au règlement no : 1
16. Élections
17. Présentation spéciale
18. Clôture de l'assemblée générale.

PROCÈS-VERBAL DE LA DERNIÈRE ASSEMBLÉE ANNUELLE

Procès-verbal de la 3ième Assemblée générale annuelle
Entité de planification des services de santé en français Érié St.Clair/Sud-Ouest
tenue le 18 juin 2013
au Centre communautaire de Chatham-Kent La Girouette.

1. **Ouverture de l'Assemblée.**

   M. Nil Parent, Présidente de L'Entité de planification des services de santé en français Érié St.Clair/Sud-Ouest déclare l'assemblée ouverte et souhaite la bienvenue à tous et toutes. Il présente par la suite M. Paul Lachance, qui agira en tant que Président d'assemblée suite à une résolution du Conseil d'administration datée du 4 juin 2013.

2. **Constatation du quorum.**

   M. Lachance énonce la procédure qu'il entend suivre pour le déroulement de l'assemblée. Il constate le quorum et explique qui a droit de vote. Il mentionne que toute personne présente à l'assemblée a le droit de poser des questions et celles-ci se doivent d'être répondues à la satisfaction de la personne qui pose la question.

3. **Lecture de l'avis de convocation.**

   M. Lachance demande à Michèle Thébeau de lire l'avis de convocation. Celle-ci s'exécute et elle mentionne que l'avis a fait l'objet de deux parutions dans le Rempart et dans l'Action.

4. **Lecture et adoption de l'ordre du jour.**

   M. Lachance avise l'assemblée que l'ordre du jour est maintenant à l'écran. Il mentionne qu'il y a quelques modifications à y apporter et les énonce. Suite à cet énoncé;
   Il a été proposé par Gerardo Castro et appuyé par Didier Marotte que l'ordre du jour de la 3e assemblée générale annuelle de l'Entité de planification des services de santé en français Érié St. Clair/Sud-Ouest soit approuvé tel que modifié avec l'ajout du point 8A rapport consultatif ,et l'ajout du point no :14 présentations spéciales et modification du point 14 existant, levée de l'assemblée pour devenir le point 15.

   Tous sont en faveur. **Adopté**

5. **Présentation des invités, membre du Conseil d'administration et de l'Équipe.**

M. Lachance demande au Président Mr Nil Parent de bien vouloir nous présenter les invités présents, les membres du Conseil d'administration actuels, des deux nouveaux membres de même que les membres de l'Équipe.

6. **Lecture et adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale du 19 juin 2012.**

M. Lachance donne quelques instants à l'assemblée pour prendre connaissance du procès-verbal qui est au rapport annuel. Suite à cette lecture;
Il a été proposé par Michèle Thébeau et appuyé par Didier Marotte que le procès-verbal de la 2e Assemblée générale annuelle de l'Entité de planification des services de santé en français Érié St. Clair/Sud-Ouest soit approuvé tel que présenté.

Tous sont en faveur. **Adopté**

7. **Questions découlant du procès-verbal.**

M. Bernard Tremblay demande si la membriété a été révisée tel qu'il l'avait suggéré l'an dernier. Il lui est répondu que la membriété a été révisée et qu'un rapport à cet effet sera présenté plus tard durant l'assemblée. M. Tremblay se déclare satisfait.

8. **Présentation du message du Président.**

M. Lachance invite le Président de l'Entité, M. Nil Parent à venir faire la présentation de son message. Suite à cette présentation;
Il a été proposé par Didier Marotte et appuyé par Michèle Thébeau que le message du Président pour la période du 1er avril 2012 au 31 mars 2013 soit reçu tel que présenté.

Tous sont en faveur. **Adopté**

9. **Présentation du message du Directeur général.**

M. Lachance : J'invite le directeur général de l'Entité, M. Jacques Kenny à venir faire la présentation de son rapport. Suite à cette présentation;

Il a été proposé par Gerardo Castro et appuyé par Michèle Thébeau que le message du Directeur général soit reçu tel que présenté.

Tous sont en faveur. **Adopté**

10. Présentation du rapport des activités 2012 – 2013.

M. Lachance demande à M. Jacques Kenny de nous présenter la planification stratégique qui a été adoptée par le Conseil d'administration suite à des rencontres de travail avec la firme de Consultants, PGF. Suite à cette présentation, M. Lachance invite M. Jean-Marc Boisvenue à présenter le rapport d'activités et de réalisations. Suite à cette présentation;

Jean-Marc Boisvenue présente le rapport d'activités.

Il a été proposé par Michèle Thébeau et appuyé par Gerardo Castro que le rapport d'activités soit reçu tel que déposé.

Tous sont en faveur. **Adopté**

Suite à cette présentation, M. Joseph Bisnaire mentionne qu'il est important, dans l'engagement communautaire, de sensibiliser les gens à l'importance de demander des services en français. Il veut s'assurer que ceci est fait. M. Kenny lui mentionne qu'en toutes occasions cette importance est mentionnée et les gens sont encouragés à demander des services en français. Il mentionne aussi que lorsque vous n'obtenez pas satisfaction vous pouvez porter plainte auprès du commissaire des services en français. M. Bisnaire se déclare satisfait de la réponse.

Suite à cette présentation, M. Lachance invite M. Jacques Kenny à nous faire part du rapport consultatif qui fût soumis aux RLISSs en Janvier 2013. M. Kenny en explique les recommandations et mentionne que l'Entité a reçu une réponse des deux RLISSs

11. Présentation du rapport du vérificateur au 31 mars 2013.

M. Lachance invite Yvan Poulin à faire la présentation du rapport du vérificateur pour l'année financière se terminant le 31 mars 2013. Suite à cette présentation;
il a été proposé par Didier Marotte et appuyé par Michèle Thébeau que le rapport du vérificateur pour la période du 1er avril 2012 au 31 mars 2013 soit adopté tel que présenté.

Tous sont en faveur. **Adopté**

Suite à la résolution, M. Joseph Bisnaire a demandé si l'item « téléphone » au montant de 42 957.00$ incluait des frais du sondage. Il lui fût répondu que oui et M. Bisnaire s'est déclaré satisfait.

12. Nomination des vérificateurs pour l'année 2013 – 2014.

Recommandation du CA : Il a été proposé par Didier Marotte et appuyé par Gerardo Castro que la firme Hyatt Lassaline soit reconduite comme vérificateurs pour l'Entité pour la prochaine année tel que mentionné dans l'entente de services datée de Mai 2012 d'une durée de trois ans.

Tous sont en faveur. **Adopté**

13. Modifications au règlement no :1

M. Lachance demande à M. Jacques Kenny de nous énumérer et expliquer les modifications proposées au règlement no : 1. M. Kenny commence en expliquant que les modifications ont été acceptées par le Conseil d'administration lors d'une réunion régulière tenue le 4 juin 2013. Il décline alors les articles du règlement selon le libellé actuel et mentionne celui qui est maintenant proposé. Suite à cette présentation;

Il est proposé par Michèle Thébeau et appuyé par Gerardo Castro que les modifications au règlement no : 1 soient entérinées tel que présentées.

Tous sont en faveur. **Adopté**

14. Élection.

M. Lachance fait la lecture du rapport du Président d'élection, mentionnant qu'il y avait deux postes de vacant suite à une démission en cours de mandat et finalement à un non renouvellement à la fin d'un mandat. N'ayant reçu que deux candidatures pour combler les postes, il n'y aura donc pas d'élection et les deux candidats sont élus sans opposition. Il procède alors aux résolutions confirmant l'adhésion des deux candidats au Conseil d'administration, selon ce qui suit;

Que Mme. **Christiane Delage** soit confirmée au Conseil d'administration de l'Entité, comme représentante du Centre communautaire Chatham-Kent La Girouette, pour la première année d'un premier mandat de 2 ans se terminant à l'Assemblée générale annuelle de Juin 2015.

Proposé par : Michèle Thébeau

Appuyé de : Didier Marotte

Tous sont en faveur. **Adopté**

- Que M. **Gerardo Castro** soit confirmé au Conseil d'administration de l'Entité, comme représentant de la Communauté ethnoculturelle de la région de London pour la deuxième année d'un premier mandat de 2 ans se terminant à l'Assemblée générale annuelle de Juin 2014.

  Proposé par : Didier Marotte

  Appuyé par : Michèle Thébeau

  Tous sont en faveur. **Adopté**

15. Présentation du sommaire exécutif du sondage 2012.

M. Lachance demande à M. Kenny de présenter le sommaire exécutif sur le sondage effectué en 2012. M. Kenny s'exécute. Suite à la présentation, Mme. Michèle Thébeau mentionne qu'il semblerait que la population est en santé. Il lui fût répondu que ce rapport ne donnait que les grandes lignes et lorsque nous allons en détail dans le rapport complet nous constatons qu'il y a des segments de la population qui ne sont pas en santé. Ces segments seront analysés en profondeur lors des prochains sous-sondages. Mme. Thébeau se déclare satisfaite de la réponse. M. Lachance mentionne qu'il sera très important que ce rapport soit diffusé dans les communautés car il renferme beaucoup de renseignements.

16. Présentation spéciale.

M. Lachance demande au Président de l'Entité M. Parent de bien vouloir procéder à une présentation spéciale.

M. Parent remercie grandement Mme. Michèle Thébeau pour son travail au sein du Conseil d'administration puisqu'elle ne renouvelle pas son mandat. Un souvenir lui est remis en guise de remerciement et il lui est souhaité bon succès dans ses projets futurs.

17. Clôture de l'assemblée.

Que la 3e assemblée générale annuelle de l'Entité soit levée à 19 H 20 le 18 juin 2013.

Proposé par Michèle Thébeau **Appuyé par** Didier Marotte

Tous en faveur **Adopté**

MESSAGE DU PRÉSIDENT

LES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS

OÙ EN SOMMES-NOUS

L'an dernier, l'Entité de planification des services de santé en français Érié St.Clair/Sud-Ouest a mené un sondage exhaustif qui démontrait que les services de santé en français étaient absents dans nos régions.

Cette année, un travail plus ciblé a été effectué par un consultant auprès de nos aînés francophones afin de connaître plus spécifiquement leurs besoins. Nous avons aujourd'hui une meilleure lecture de la situation et l'équipe pourra continuer à travailler sur ce dossier.

Dans la dernière année, j'ai aussi eu l'occasion de participer à quelques rencontres provinciales et forums qui regroupaient les différents intervenants. J'ai pu constater qu'il y a beaucoup de similitudes dans toute la province, bien que moins alarmante dans certaines régions. Ces rencontres m'ont aussi permis d'échanger avec nos collègues et de connaître les meilleures pratiques un peu partout et d'y voir les relations avec nos partenaires. Je suis en mesure de vous affirmer que malgré la très petite équipe que nous avons, nous nous comparons avantageusement avec les autres Entités.

Ces rencontres et forums ajoutés aux études complétées et en cours dans nos régions permettront à l'équipe d'avoir une connaissance plus juste de l'état actuel et de meilleures recommandations seront faites aux Réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS).

La notion d'offre active sera au cœur de nos préoccupations pendant la prochaine année, mais sans la demande active nous n'aurons pas de succès. Il faut que tous et chacun, nous demandions des services de santé en français. En faisant ainsi, nous nous rapprocherons tous vers notre but commun et notre vision :

Un meilleur accès aux services de santé en français de qualité

En terminant, merci à tous les membres du Conseil d'administration pour leur présence assidue et leur support. Merci à notre Directeur général et son équipe pour leur travail de tous les instants. Finalement merci à VOUS, chers francophones pour votre grande coopération et surtout MERCI pour utiliser la DEMANDE ACTIVE.

Nil Parent
Président

MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

QUE D'AVANCEMENT

L'an dernier, l'Entité de planification a administré un sondage exhaustif parmi la population francophone de son territoire ce qui a mené à ce que nous avons appelé le Projet Aînés 2013. Ce projet devait nous permettre de mieux cerner les besoins en service de santé de nos aînés francophones tout comme le délicat sujet de leur lieu de résidence éventuel.

Nous avons donc, avec l'aide d'un consultant organisé au-delà de 10 groupes de discussion sur la totalité du territoire. Nous avons ainsi rencontré au-delà de 100 personnes aînées qui nous ont franchement donné leur opinion. Nous avons aussi rencontré environ 30 informateurs clés de toutes les couches de notre communauté. Et finalement nous avons discuté avec des fournisseurs de service de santé. Vous en verrez les résultats et un résumé dans ce rapport annuel.

La prochaine étape sera d'établir où sont nos aînés francophones sur le territoire tant dans le système santé que dans la géographie. Nous en rencontrerons un certain nombre pour nous aider à développer une carte des fournisseurs de service de santé en français et leur localisation. Nous pourrons ainsi mieux informer nos aînés et, sachant quels sont les services manquants et/ou partenariats possibles, nous pourrons mieux aviser et conseiller les Réseaux d'intégration des services de santé (RLISS) sur le déploiement des services en français.

Finalement, je tiens à dire MERCI :

MERCI particulièrement à la communauté francophone qui participe activement et coopère avec nous. Sans cet apport nous ne pourrions pas réaliser ces pas en avant.

MERCI aux RLISSs qui nous allouent les fonds nécessaires pour réaliser ces études.

MERCI aux coordonnatrices des services en français des RLISS pour leur appui continu.

MERCI à mes collègues qui travaillent sans relâche pour l'avancement de la cause.

MERCI aux membres du Conseil d'administration pour leur support et leur aide précieuse. Ceci est grandement apprécié.

Jacques Kenny
Directeur général

QUELQUES FAITS SAILLANTS ET CONSTATATIONS

Services de santé en français: un vaste chantier, des défis stimulants

Chers amis et partenaires

Le constat n'est pas nouveau : l'accessibilité aux services de santé en français est un domaine d'intervention prioritaire pour les communautés francophones des RLISS Érié St.Clair et Centre Sud-Ouest. Il y a eu à cela plusieurs raisons d'ordre historique, démographique, politique et économique. La création des RLISS a offert une possibilité pour les Franco-Ontariens de réclamer de tels services et, les Entités de planifications des services de santé en français ont été mises sur pied avec cet objectif en tête. Nous pouvons dorénavant parler d'égal à égale avec nos vis-à-vis anglophones et leur faire la démonstration que, non seulement ces services en français nous reviennent de droit mais, qu'en plus, cela permet une gouvernance plus efficace de l'administration des services de santé dans la province.

La première année d'existence de l'Entité a été consacrée à la mise en place de l'équipe et de certains outils dont des réseautages avec des intervenants ciblés. La deuxième année a été l'occasion de développer et d'administrer un sondage dans l'ensemble de nos communautés. Les résultats de l'étude sont clairs : les Franco-Ontariens ont des attentes et des besoins spécifiques lorsqu'il est question de soins de santé. Par exemple, pouvoir discuter en français avec le médecin ou le professionnel qui dispense les soins; avoir de l'information en français sur la prise de médicaments de manière à éviter les erreurs qui se traduisent par un retour dans le système de santé, etc. Certaines avenues doivent également être développées en priorité. Il y en a trois : les soins aux aînés, la santé mentale et les maladies chroniques. La lecture des résultats du sondage nous indique de plus qu'une deuxième ronde de consultation sera nécessaire afin de préciser les besoins en hébergement et en services.

Dans la pratique, le réseautage développé entre les RLISS et l'Entité a également permis un appui de tous les instants et une participation dans différents projets.

Par exemple, du côté du RLISS Érié St.Clair,

le projet d'infirmière francophone basée à Pain Court est accueilli de manière très positive dans la communauté et reçoit l'appui total de l'Entité. Nous saluons cette réalisation et souhaitons qu'elle sera étendue à d'autres régions du territoire.

Dans le dossier des maladies chroniques, l'Entité a participé avec le RLISS Érié St.Clair à plusieurs groups de discussions. Notre agent dans la région de London a aussi favorisé la participation de la communauté en suivant lui-même les sessions de formation de gestion des maladies chroniques.
La santé mentale constitue une des trois priorités de l'Entité et des RLISS. Au RLISS Érié St.Clair, l'Entité a participé à plusieurs groupes de discussions et a eu deux rencontres avec le Consultant embauché par le RLISS pour déterminer la situation actuelle et établir un plan d'action incluant la communauté francophone.

Au RLISS Sud-Ouest on a participé à plusieurs sessions pour l'établissement de la Ligne Santé (www.lignesantesud-ouest.ca) et à l'élaboration d'un projet de Télé psychiatrie qui se fera de concert avec *Addiction Services Thames Valley.* Ceci assurera la disponibilité de consultations en français par téléphone, peu importe où le patient est localise sur le territoire ou par vidéo conférence là où le système est disponible pour les personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale. Plusieurs pas ont été faits mais, il reste du chemin à parcourir et de nombreux défis à relever. Avec l'appui du Conseil d'administration et la collaboration active de la communauté sur notre territoire, l'équipe de l'Entité entend bien mettre tout en œuvre pour réaliser tous les objectifs qu'elle s'est donnés.

Les Franco-Ontariens de la région, leur santé et les services en français

Une vaste consultation, une participation exemplaire et des résultats révélateurs

Pour en arriver à identifier à la fois les grands traits de l'état de santé des francophones des régions Érié St.Clair et Centre Sud-Ouest et les besoins prioritaires en regard des services de santé en français dans ces territoires, l'Entité de planification des services de santé en français a lancé, à l'automne 2012, une vaste opération sondage à laquelle la communauté a fort bien répondu. Pas moins de 1 200 personnes ont répondu à ce questionnaire qui était accessible en ligne ou en version papier. « Cette vaste enquête était réclamée par plusieurs intervenants depuis longtemps » souligne Jacques Kenny, Directeur général de l'Entité. « Les résultats nous ont permis de mieux cerner les différents besoins de notre population francophone, les habitudes de vie, la perception de leur état de santé tout en mettant en lumière leurs attentes vis-à-vis l'accessibilité des services de santé en français ».

D'une manière générale, les répondants au sondage se disent en bonne santé physique et mentale, surtout s'ils sont plus jeunes. Sans surprise, le nombre de répondants qui ont indiqué avoir une santé passable ou mauvaise augmente de façon significative avec l'âge. Fait intéressant à noter, plus de la moitié des répondants disent s'alimenter en fruits selon les principes du Guide canadien. De plus, près de la moitié des répondants se sont mis à l'activité physique alors qu'un sur cinq a modifié ses habitudes alimentaires.

S'il est relativement difficile de pouvoir recevoir des services en français, par contre, les francophones du territoire desservi par l'Entité ont, en grande majorité accès à un médecin de famille ce qui en soi, est une bonne nouvelle. Si les rencontres se font généralement au bureau du médecin ou en clinique, par contre, quand il s'agit des soins à domicile, seulement 3% des personnes interrogées ont signalé y avoir eu recours généralement, pour des soins infirmiers. L'enquête a aussi établi clairement que les aidants naturels, ces

personnes proches qui prennent soin de personnes malades ou âgées à la maison ne sont pas nombreuses dans la région. Cependant, nous savons que leur nombre et leur contribution sont appelés à augmenter en raison du phénomène de vieillissement de la population.

Des services de santé en français peu accessibles

Le sondage visait, entre autres, à tracer le portrait de l'accessibilité des soins de santé en français dans la région. De ce côté, le verdict est sans appel : les francophones du Sud-Ouest sont en grande majorité insatisfaits de la disponibilité des services en français et, au regard des résultats, il est évident qu'il y a place à amélioration à cet égard.

En effet, moins de 10% des répondants ont pu recevoir des indications ou des explications en français lors de leur visite chez le médecin. Un quart de toutes les personnes ayant répondu au sondage ont déjà demandé explicitement que les services de santé leur soient fournis en français. Le résultat le plus troublant est que la perception de la non-disponibilité des services en français empêche 36% des gens d'exiger de tels services. De plus, en situation de maladie ou blessure, plusieurs utilisent l'anglais parce que peu désireux de commencer à négocier pour être servis en français. Le sondage a démontré clairement qu'il y a pénurie de professionnels de la santé capables d'échanger en français avec leurs patients.

Interrogés à savoir quels seraient les services qu'ils utiliseraient, outre ceux de première nécessité, s'ils étaient disponibles en français, les participants au sondage ont identifié les classes de nutrition et d'exercice ou de taï-chi et de yoga, cependant, on veut que le système de santé ait répondu aux besoins de services primaires tels la présence de médecins, d'infirmières ou d'autres professionnels capables de les accompagner et échanger en français.

Les suites du Rapport

Toutes ces données sont colligées et analysées dans le rapport final de l'opération sondage. Intitulé *Santé des francophones et utilisation des services de santé dans les Réseaux locaux d'intégration des services de santé d'Érié St.Clair et du Sud-Ouest,* le document va servir à établir les priorités d'action dans les prochaines années. De plus, au regard des réponses données, il est déjà acquis qu'il entraînera de nouvelles études, plus spécifiques, pour obtenir des résultats plus précis sur certains sujets.

Le Rapport est disponible sur le site Web de l'Entité au www.entite1.ca .

Les priorités santé régionales : les soins aux aînés, la santé mentale et les maladies chroniques

Ce n'est pas d'hier que les études de populations pointent dans la même direction. Comme partout ailleurs, la population des régions Érié St.Clair et Sud-Ouest est vieillissante, bien que moins aigu dans le Sud-Ouest, le phénomène n'épargne pas les Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes d'ici. De même, depuis quelques années, la problématique de la santé mentale a de plus en plus pris le devant de la scène. Si elle a déjà été mal connue et, surtout, l'objet de puissants tabous, de nos jours, elle fait partie intégrante de la liste des défis de santé, mineurs ou plus sérieux, avec lesquels les fournisseurs de services de santé doivent dorénavant composer.

Avec le vieillissement de la population, et c'est particulièrement vrai dans le cas des communautés francophones vient la nécessité de consacrer des ressources toujours plus importantes pour assurer leur bien-être. Si un certain nombre de personnes vieillissantes francophones continuent de demeurer dans leurs maisons, par contre, il existe une pression croissante en regard de maisons d'hébergement pour cette clientèle. C'est pourquoi l'équipe de l'Entité s'est engagée, en collaboration avec le RLISS Érié St.Clair, dans un processus d'échanges en vue d'établir une unité francophone dans une résidence de soins de longue durée à Windsor ou tout autre genre de résidences qui saurait être adapté aux besoins des francophones. De plus, l'Entité participe au projet Chez soi avant tout de concert avec le Comité directeur de la Table géographique Windsor-Essex qui vise à ramener les patients dans leur résidence et les y traiter dès leur sortie de l'Hôpital.

Dans la même veine, l'Entité continue d'appuyer le programme *Wraparound* du *London Intercommunity Health Centre* (LIHC). Il s'agit d'un programme destiné aux immigrants et aux francophones âgés de 55 ans et plus qui éprouvent des soucis de santé. Pour les personnes éligibles, le programme permet d'identifier les fournisseurs de santé et les groupes d'appui informels dans la communauté qui peuvent venir en aide et leur permettre de maintenir une indépendance chez eux.

Les problèmes de santé mentale peuvent affecter tout le monde, peu importe l'âge, le sexe, le niveau d'éducation ou l'occupation professionnelle. Cela peut aller de l'adolescent qui doit composer avec son développement ou une situation

de taxage jusqu'à la personne âgée atteinte de la maladie d'Alzheimer en passant par celui ou celle qui fait face à de l'épuisement professionnel. Dans ce domaine également l'Entité s'est positionnée en participant entre autres à la Table régionale de l'initiative de leadership en matière de soutien aux élèves, et en siégeant à deux tables spécialisées, une à Windsor et l'autre à London, qui visent à établir une collaboration de tous les instants entre les différents intervenants en santé mentale. L'Entité a aussi contribué au rapport Butler sur la santé mentale dans la région du RLISS Érié St.Clair, rapport qui permet d'établir le plan d'action du RLISS.

Le Sud-Ouest ontarien est depuis longtemps reconnu pour le niveau inquiétant de maladies chroniques dont sont affectés ses résidents. On parle ici d'hypertension, de diabètes, d'affectations cardiaques ou pulmonaires, d'arthrite, entre autres. « Dans tous les cas, il s'agit de problématiques de fond lorsque l'on parle des services en santé dans la région. Nous aimerions certainement penser que nos francophones ne sont pas touchés par tout cela mais, nous savons que ce n'est pas le cas » commente Jacques Kenny, Directeur général de l'Entité de planification des services de santé en français Érié St.Clair/Sud-Ouest et c'est pourquoi, L'Entité est également engagée avec le London Intercommunity Health Center (LIHC) et appuie les démarches de ce groupe dans la présentation d'ateliers portant sur l'autogestion des maladies chroniques. Au cours de l'automne 2012, une série de six ateliers a d'ailleurs été présentée. Devant les besoins identifiés, une troisième personne a également dû être formée. Son rôle sera de former des entraîneurs-accompagnateurs dans ce domaine.

Dans tous les cas, l'Entité s'assure que soit prise en compte la réalité francophone de la région de manière à assurer la meilleure disponibilité possible de services de santé en français et de haute qualité.

Le projet Pain Court

Vous entendrez « Bonjour! » beaucoup plus souvent aux Centres de santé communautaire de Chatham-Kent (CSCCK) maintenant que Renée Moison s'est jointe au personnel en tant qu'infirmière praticienne bilingue. Cette embauche résulte de l'investissement qu'a annoncé le Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) d'Érié St. Clair il y a un peu moins d'un an. L'investissement de 84 000.00$ sur une base annuelle a pour but de réduire les obstacles a la communication pour les aînés francophones ainsi que d'offrir plus de services de soins primaires à Pain Court et dans les environs. En plus d'avoir engagé une infirmière praticienne bilingue, les CSCCK ont reçu des fonds du RLISS pour établir un bureau satellite au sein du carrefour Meilleur Départ de Pain Court. La prestation des services et la mise en place du bureau satellite sont rendues possibles grâce a un partenariat avec la Municipalité de Chatham-Kent.

Renée fait de grands progrès pour ce qui est de préparer le bureau satellite pour les clients; sa présence se fait de plus en plus sentir dans la communauté. En septembre, Renée a été invitée à assister a un souper organisé par Le Club de l'Amitié de Pain Court. On l'a invitée à se présenter et à donner des renseignements sur les services qu'elle offrira. Elle a été très bien reçue et un des membres du club l'a félicitée d'avoir accepté le poste. « Je crois que le bureau satellite du CSCCK à Pain Court apporte de nombreuses possibilités de partenariats qui permettront d'offrir des services de soins communautaires de haute qualité adaptés a la culture de la population francophone vivant en milieu rural. C'est tout un honneur pour moi de contribuer à cette nouvelle dimension de la prestation des services de soins de santé par les CSC », explique Mme Moison.

Avant d'engager Renée, les CSCCK ont réalisé un sondage dans la région de Pain Court pour en savoir plus sur les besoins des aînés en

matière de soins de santé. On a communiqué les résultats à Renée, qui s'emploie avec zèle à répondre aux besoins exprimés en mettant en œuvre les programmes du CSCCK dans la communauté. Figure parmi les programmes axés sur les aînés qui ont été lancés dans la communauté depuis le 25 novembre dernier la Clinique mobile de prévention des chutes. Des ateliers de promotion de la santé et d'éducation, des services de gestion des maladies chroniques et des cliniques de vérification de la tension artérielle s'ajouteront aux programmes et services offerts dans la communauté.

L'inauguration de l'emplacement de Pain Court aura lieu au printemps 2014.En tant qu'organisme fournisseur de services en français identifié, les CSCCK tiennent a souhaiter officiellement la « bienvenue » a Renée en plus de dire « Merci! » au RLISS de continuer à reconnaître que tout le monde compte. Les personnes qui veulent devenir clients du CSCCK peuvent obtenir un formulaire de demande à l'emplacement de Chatham du CSCCK situé au 150, rue Richmond.

L'Entité de planification des services de santé en français est heureuse de saluer et de supporter entièrement l'initiative du Centre de santé communautaire de Chatham Kent de promouvoir des services de santé en français pour nos aînés et ceci grâce à l'appui du RLISS Érié St.Clair.

L'offre active : visible, accessible, audible et évidente

On définit l'**OFFRE ACTIVE** comme étant "l'ensemble des mesures prise pour faire en sorte que les services en langue française soient facilement disponibles, accessibles et connus et que la qualité de ces services soit comparable à celle des services offerts en anglais " (RIFSSSO,2012)

« L'offre active de services de santé en français représente une mesure d'équité : pour qu'à l'égalité de statut corresponde égalité de traitement ».

On entend par offre active de services en langue française :

1. la prestation d'un service de qualité dans la langue officielle choisie par la clientèle;
2. la prestation d'un tel service de façon qu'il soit manifeste, facilement disponible et accessible à la clientèle et,
3. la prestation d'un service comparable dans les deux langues officielles pour toute communication orale, écrite ou électronique se rapportant au service en question.

(Secrétariat aux affaires francophones du Manitoba, 1999, cité par Forgues, Bahi et Michaud, 2011)

C'est dans cette optique que la Trousse d'outils sur les services en français dans le secteur de la santé, a été créée par les Coordonnatrices des services de santé en français des RLISS Érié St.Clair et Sud-Ouest. Plusieurs outils inclus dans la Trousse permettront aux fournisseurs de services de santé d'afficher la disponibilité de ressources francophones et, aux clients, de savoir que cette offre est disponible. Il peut s'agir d'affiches, de bracelets, de bandes de tissus à porter autour du cou, de porte-clefs extensibles, de macarons, etc. Dans tous les cas, le message est clair : « Je parle français ».

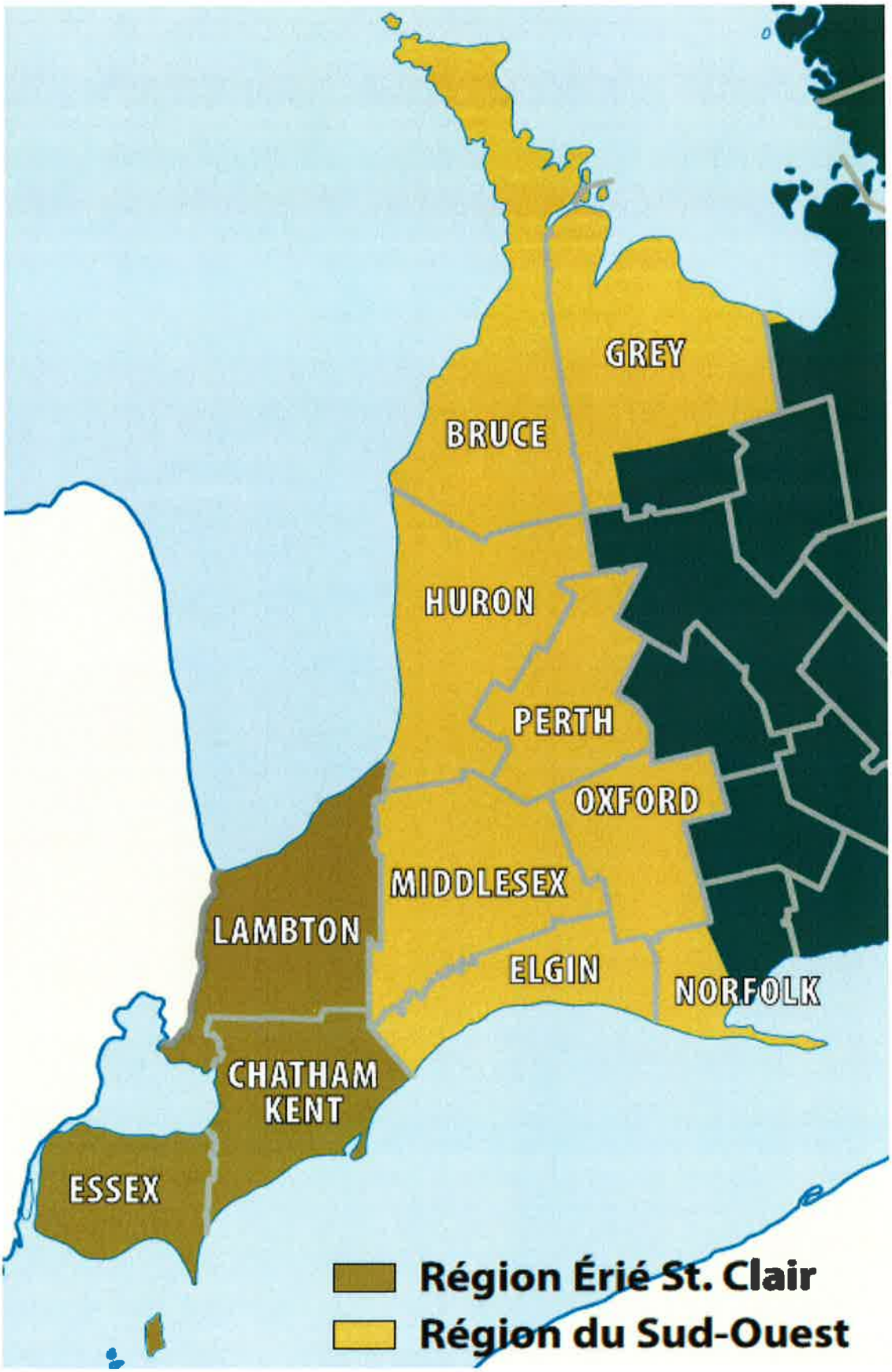
Les fournisseurs de service de santé ont maintenant un outil leur permettant de mettre en place l'offre active des services de santé en français, ce qui devrait permettre aux clients francophones de se sentir en confiance et de demander à

être reçus et servis en français à un moment où ils en ont besoin, malgré le fait que ces outils soient disponibles dans la trousse, comme l'indiquent Bouchard et ses collaborateurs (2011) il faut que l'offre soit visible, audible, accessible et évidente et que l'accueil et les services aux francophones soient automatiques, comme un réflexe, sans délai. Les services en français doivent ainsi être disponibles tout au long du parcours du patient depuis l'admission et dans tout le continuum de soins.

Une offre de services en français est active quand elle est fournie de façon proactive. Autrement dit, ce n'est pas au patient de demander de recevoir un service de santé en français.

(Office des affaires francophones, 2008 cité par, Bahi et Michaud, 2011)

NOTRE TERRITOIRE



LA DÉMOGRAPHIE

Géographie	Total	Groupes d'âge								
		0 à 14 ans	15 à 24 ans	25 à 34 ans	35 à 44 ans	45 à 54 ans	55 à 64 ans	65 à 79 ans	80 ans et plus	Total 65 ans et plus
TOTAL	29 525	3 285	2 645	2 610	3 565	5 135	5 150	5 340	1 785	7 125
ÉRIÉ-ST.CLAIR	18 350	1 885	1 495	1 355	2 055	3 190	3 295	3 750	1 330	5 080
% de la population francophone du territoire	62,2%	57,4%	56,5%	51,9%	57,6%	62,1%	64,0%	70,2%	74,5%	71,3%
Chatham-Kent (3536) 00000	2 615	175	165	180	270	485	555	590	200	790
Essex (3537) 00000	13 220	1 490	1 155	1 005	1 545	2 310	2 215	2 525	980	3 505
	72%	79%	77%	74%	75%	72%	67%	67%	74%	69%
Lambton (3538) 20000	2 515	220	175	170	240	395	525	635	150	785
SUD-OUEST	11 175	1 400	1 150	1 255	1 510	1 945	1 855	1 590	455	2 045
% de la population francophone du territoire	37,8%	42,6%	43,5%	48,1%	42,4%	37,9%	36,0%	29,8%	25,5%	28,7%
Perth (3531) 00000	450	45	25	55	55	85	85	65	15	80
Oxford (3532) 00000	1 015	70	70	75	150	175	230	190	50	240
Elgin (3534) 00000	795	45	35	65	100	175	170	160	40	200
Middlesex (3539) 00000	7 155	1 125	925	920	1 010	1 150	965	805	250	1 055
Huron (3540) 00000	395	25	25	30	25	80	95	90	30	120
Bruce (3541) 00000	585	30	25	45	65	110	160	120	35	155
Grey (3542) 00000	780	60	45	65	105	170	150	160	35	195

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION, LE PERSONNEL ET NOS COORDONNÉES

Nil Parent.....Président

Paul Lachance.....Vice-Président

Didier Marotte.....Trésorier

Rita Giroux-Patience.....Secrétaire

Christiane Delage.....Administratrice

Geraldo Castro.....Administrateur

Joanne Lachance.....Administratrice

Teresa Hughes.....Administratrice

Jocelyne Bouffard.....Administratrice

Marie Dorval.....Administratrice

Yacouba Traore.....Administrateur

Jacques Kenny.....Directeur général

Yvan Poulin.....Planificateur

Jean-Marc Boisvenue.....Planificateur

Bureau de Windsor : 7515 Promenade Forest Glade
Windsor, ON
N8T 3P5
519-948-1515

Bureau de London : 920, rue Huron, bureau 175b
London, ON
N5Y 4K4
519-850-4309

www.entite1.ca

Supported by:
Avec l'appui de :

Erie St. Clair Local Health Integration Network

Réseau local d'intégration des services de santé d'Érié St. Clair

South West Local Health Integration Network

Réseau local d'intégration des services de santé du Sud-Ouest